



**Curtains for Cold/Freezer Room  
7059.0005**

User Manual  
Gebruikershandleiding  
Gebrauchsanweisung  
Le mode d'emploi



## CONTENT

### ENGLISH

Required tools for assembly .....	3
Mounting the strip curtain.....	3
Cleaning .....	4
Overlap options .....	4

### NEDERLANDS

Benodigde gereedschappen voor montage.....	5
Montage van het strokengordijn .....	5
Schoonmaken .....	6
Overlap mogelijkheden.....	6

### DEUTSCH

Erforderliche Werkzeuge für die Montage .....	7
Montage des Streifenvorhangs.....	7
Reinigung .....	8
Überschneidungsmöglichkeiten .....	8

### FRANÇAIS

Outils nécessaires pour le montage.....	9
Montage du rideau à lamelles .....	9
Entretien .....	10
Les possibilités de chevauchement .....	10

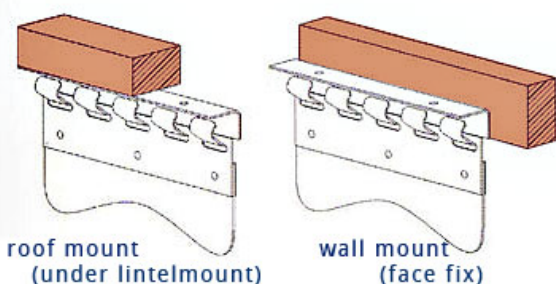
## Required tools for assembly

- Ladder or kitchen steps
- Pen/pencil/marker for marking drill holes
- Drill
- Screws to mount the suspension rail on the wall (not included)
- Stanley knife / safety knife

## Mounting the strip curtain

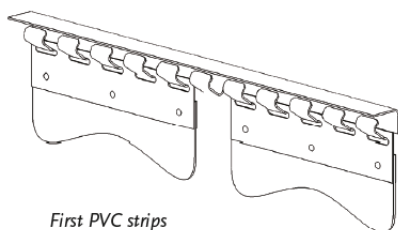
The suspension rail has a length of 110cm and is simply mounted above the doorway with the hooks hanging downwards. The rails are pre-drilled for wall or ceiling mounting and the strip set is supplied pre-mounted. Before installing the suspension rail, please check which fixings are required. Make sure that the attachment point is strong enough to support the weight of the curtains.

### Mounting options :

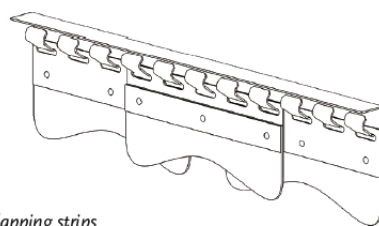


You can choose between wall or ceiling mounting.

1. Position the suspension rail at the desired location.  
When mounting on the wall, make sure that the curtains are wider than the door opening for better door sealing. When mounting on the ceiling, allow the outer curtains to swing freely.
2. Use a spirit level to position and mark the fixing holes. Pre-drill the holes if necessary.
3. Then install the rail.
4. Start by hanging a row of strips across the full width of the rail, leaving a number of hooks between each strip. The gap you leave between each PVC strip depends on what overlap you want. Then place the remaining strips over the gaps. See the overlap possibilities on the next page.  
Because the strips are rolled up for transport, they may curl up a little at the end, but they will straighten out after hanging in your doorway for a while.
5. Once all the PVC strips have been laid, simply cut them to about 10mm above the floor using a Stanley knife.



First PVC strips



Overlapping strips



Curtain sealing

## Cleaning

If the strips are cared for properly, the PVC curtain set will last for many years without any problems. Simply clean the strips with water and a mild cleaning agent.

## Overlap options

The following pictures show how to install each PVC curtain, depending on the desired overlap.

### Minimum overlap (40%)



Hang a row of strips across the width of the rail, leaving a gap of 3 hooks between each strip.



Hang a second row of strips over the first row and place each strip over the gaps in the first row.

### Maximum overlap (80%)



Hang a row of strips across the width of the rail, leaving a gap of 1 hook between each strip.



Hang a second row of strips over the first row and place each strip over the gaps in the first row.

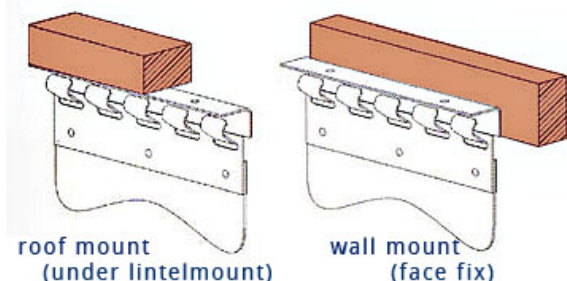
## Benodigde gereedschappen voor montage

- Ladder of keukentrap
- Pen / potlood / stift om boorgaten te kunnen markeren
- Boormachine
- Schroeven om de ophangrail aan de wand te monteren (deze zijn niet bij de verpakking inbegrepen)
- Stanleymes / veiligheidsmes

## Montage van het strokengordijn

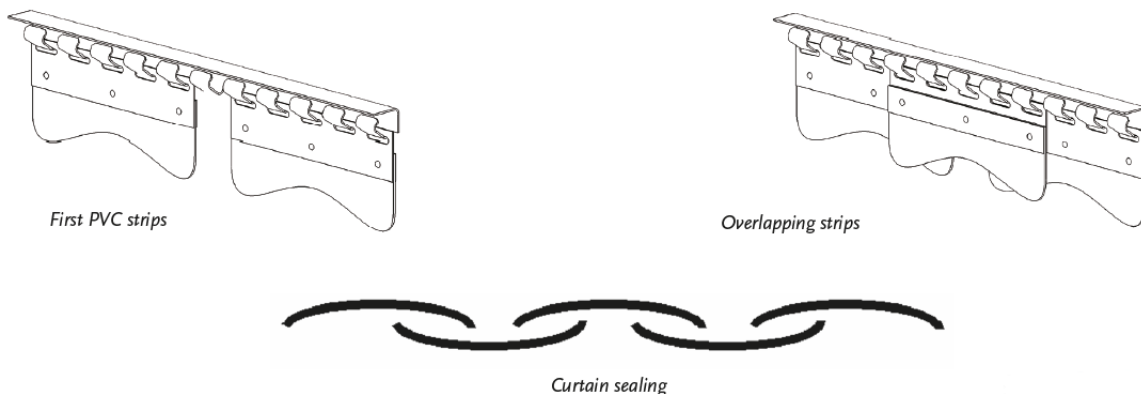
De ophangrail heeft een lengte van 110cm die eenvoudig boven de deuropening wordt gemonteerd met de haken naar beneden hangend. De rails zijn vorgeboord voor wand- of plafondmontage en de strokenset wordt voormonteerd geleverd. Voor het bevestigen van de ophangrail, moet gekeken worden welke bevestigingen hiervoor nodig zijn. Wees er zeker van dat het bevestigingspunt stevig genoeg is om het gewicht van de gordijnen te dragen.

### Mounting options :



Er kan gekozen worden voor wand- of plafondmontage.

1. Positioneer de ophangrail op de gewenste plek.  
Houd er rekening mee bij wandmontage dat de gordijnen breder zijn de deuropening voor een betere deurafdichting. Houd er bij plafondmontage rekening mee dat de buitenste gordijnen vrij kunnen zwaaien.
2. Gebruik een waterpas om de bevestigingsgaten te positioneren en te markeren. Boor de gaten indien nodig voor.
3. Installeer vervolgens de rail.
4. Je begint met het ophangen van een rij stroken over de volle breedte van de rail en laat tussen elke strook een aantal haken vrij. De opening die u tussen elke PVC-strook laat, hangt af van welke overlap u wilt. Plaats vervolgens de resterende stroken over de openingen. Bekijk de overlap mogelijkheden op de volgende bladzijde.  
Omdat de stroken zijn opgerold voor transport, kunnen ze aan het einde een beetje oprullen, maar ze zullen rechttrekken als ze een tijdje in je deuropening hebben gehangen.
5. Zodra alle PVC-stroken zijn aangebracht, knipt u ze eenvoudig af tot ongeveer 10mm boven de vloer met een stanleymes.



## Schoonmaken

Als de stroken goed worden verzorgd, gaat de PVC-gordijnset vele jaren probleemloos mee. Reinig de stroken eenvoudig met water en een mild schoonmaakmiddel.

## Overlap mogelijkheden

De volgende foto's laten zien hoe je elk PVC- gordijn moet plaatsen, afhankelijk van de gewenste overlap.

### **Minimum overlap (40%)**



Hang een rij stroken over de breedte van de rail en laat tussen elke strook een opening van 3 haken.



Hang een tweede rij stroken over de eerste rij en plaats elke strook over de openingen in de eerste rij.

### **Maximum overlap (80%)**



Hang een rij stroken over de breedte van de rail en laat tussen elke strook een opening van 1 haak.



Hang een tweede rij stroken over de eerste rij en plaats elke strook over de openingen in de eerste rij.

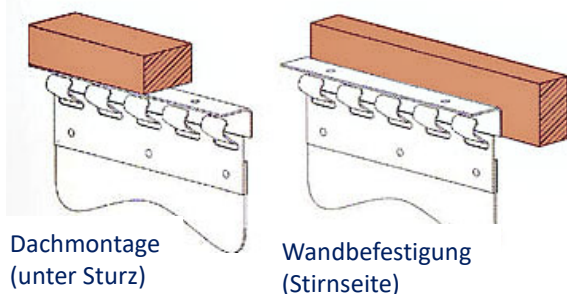
## Erforderliche Werkzeuge für die Montage

- Leiter oder Küchentritt
- Bleistift/Stift zum Anzeichnen von Bohrlöchern
- Bohrmaschine
- Schrauben zur Befestigung der Aufhängeschiene an der Wand (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Stanley-Messer / Sicherheitsmesser

## Montage des Streifenvorhangs

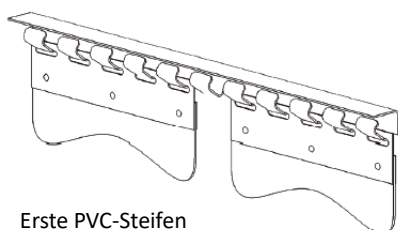
Die Aufhängeschiene hat eine Länge von 110 cm und wird einfach über der Türöffnung montiert, wobei die Haken nach unten hängen. Die Schienen sind für die Wand- oder Deckenmontage vorgebohrt und der Leistensatz wird vormontiert geliefert. Bevor Sie die Aufhängeschiene anbringen, müssen Sie prüfen, welche Befestigungen erforderlich sind. Achten Sie darauf, dass der Befestigungspunkt stark genug ist, um das Gewicht der Vorhänge zu tragen.

### Mounting options :

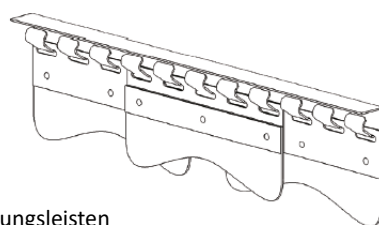


Es besteht die Möglichkeit der Wand- oder Deckenmontage.

1. Positionieren Sie die Aufhängeschiene an der gewünschten Stelle. Achten Sie bei der Wandmontage darauf, dass die Vorhänge breiter als die Türöffnung sind, um eine bessere Abdichtung der Tür zu gewährleisten. Bei der Deckenmontage müssen die äußeren Vorhänge frei schwingen können.
2. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Befestigungslöcher zu positionieren und zu markieren. Bohren Sie die Löcher vor, falls erforderlich.
3. Montieren Sie dann die Schiene.
4. Sie beginnen damit, eine Reihe von Streifen über die gesamte Breite der Schiene aufzuhängen, wobei Sie zwischen den einzelnen Streifen eine Reihe von Haken lassen. Der Abstand zwischen den einzelnen PVC-Streifen hängt davon ab, welche Überlappung Sie wünschen. Legen Sie dann die restlichen Streifen über die Lücken. Siehe die Überschneidungsmöglichkeiten auf der nächsten Seite. Da die Streifen für den Transport aufgerollt sind, können sie sich am Ende ein wenig aufrollen, aber sie richten sich wieder auf, nachdem sie eine Weile in Ihrem Hauseingang gegangen haben.
5. Sobald alle PVC-Streifen an ihrem Platz sind, schneiden Sie sie einfach mit einem Stanley-Messer auf etwa 10 mm über dem Boden ab.



Erste PVC-Streifen



Überlappungsleisten



Abdichtung von Vorhängen



## Reinigung

Wenn die Streifen richtig gepflegt werden, hält die PVC-Gardinengarnitur viele Jahre lang ohne Probleme. Reinigen Sie die Streifen einfach mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

## Überschneidungsmöglichkeiten

Die folgenden Bilder zeigen, wie die einzelnen PVC-Vorhänge je nach gewünschter Überlappung zu montieren sind.

### Mindestüberlappung (40%)



Hängen Sie eine Reihe von Streifen über die gesamte Breite der Schiene auf, wobei Sie zwischen jedem Streifen einen Abstand von 3 Haken lassen.



Hängen Sie eine zweite Reihe von Streifen über die erste Reihe und legen Sie jeden Streifen über die Öffnungen der ersten Reihe.

### Mindestüberlappung (80%)



Hängen Sie eine Reihe von Streifen über die gesamte Breite der Schiene auf, so dass zwischen den einzelnen Streifen ein Abstand von 1 Haken bleibt.



Hängen Sie eine zweite Reihe von Streifen über die erste Reihe und legen Sie jeden Streifen über die Öffnungen der ersten Reihe.



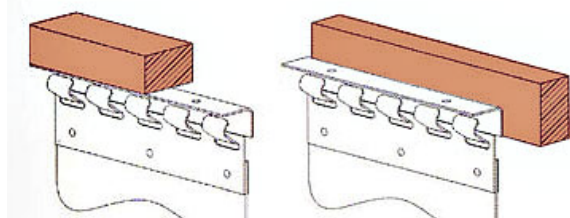
## Outils nécessaires pour le montage

- Une échelle ou un escabeau de cuisine
- Un stylo /crayon /marqueur pour pouvoir indiquer les trous à percer
- Une perceuse
- Des vis pour monter le rail de suspension au mur (ceux-ci ne sont pas inclus dans l'emballage)
- Un couteau Stanley / couteau de sécurité

## Montage du rideau à lamelles

Le rail de suspension a une longueur de 110 cm et peut être simplement monté au-dessus de l'ouverture de la porte, les crochets étant orientés vers le bas. Les rails sont pré-forés pour un montage au mur ou au plafond et le jeu de lamelles est livré prémonté. Avant de fixer le rail de suspension, il est important de vérifier quelles sont les fixations requises. Assurez-vous que le point de fixation est suffisamment solide pour supporter le poids du rideau.

### Mounting options :

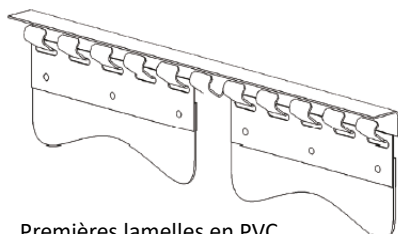


Fixation au plafond  
(sous le linteau du plafond)

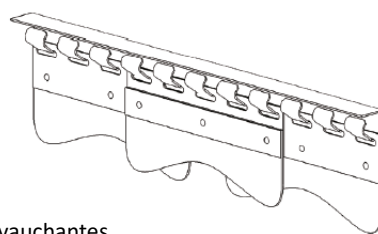
Fixation au mur

Vous avez le choix entre un montage au mur ou au plafond.

1. Positionnez le rail de suspension à l'emplacement désiré. Lors de la fixation au mur, veillez à ce que le rideau dépasse l'ouverture de la porte pour assurer une meilleure fermeture de la porte. En cas de montage au plafond, veillez à ce que le rideau extérieur puisse bouger librement.
2. Utilisez un niveau d'eau pour positionner et marquer les trous de fixation. Pré-percez les trous si nécessaire.
3. Installez ensuite le rail.
4. Commencez par accrocher une rangée de lamelles sur toute la largeur du rail, en laissant un certain nombre de crochets vides entre chaque lamelle. L'espace que vous laissez entre chaque lamelle de PVC dépend du chevauchement désiré. Placez ensuite les lamelles restantes dans les crochets libres. Voyez les chevauchements possibles à la page suivante. Comme les lamelles sont enroulées pour le transport, il se peut qu'elles soient un peu recourbées au bout, mais elles redeviendront droites après être restées suspendues dans l'entrée de la porte un petit temps.
5. Une fois que toutes les lamelles de PVC ont été accrochées, il suffit de les couper à environ 10 mm au-dessus du sol à l'aide d'un couteau Stanley.



Premières lamelles en PVC



Lamelles chevauchantes



Fermeture du rideau

## Entretien

Si les lamelles sont régulièrement entretenues, votre ensemble de rideau en pvc résistera durant de longues années. Pour nettoyer les lamelles, il suffit d'utiliser de l'eau et un produit d'entretien doux.

## Les possibilités de chevauchement

Les photos suivantes illustrent comment placer chaque rideau en PVC, en fonction du chevauchement désiré.

### **Chevauchement minimum (40%)**



Accrochez une rangée de lamelles sur la largeur du rail, en laissant un espace de 3 crochets entre chaque lamelle.



Accrochez une deuxième rangée de lamelles sur la première rangée et placez chaque lamelle sur les ouvertures de la première rangée.

### **Chevauchement maximum (80%)**



Accrochez une rangée de lamelles sur la largeur du rail, en laissant un espace d'un crochet entre chaque lamelle.



Accrochez une deuxième rangée de lamelle sur la première rangée et placez chaque lamelle sur les ouvertures de la première rangée.